

CARTA O CEDULA
PERPETUA EN OBSEQUI DE LA
MARE



DE ESCLAVITUT
SANTISSIMA É IMMACULADA
DE DEU (81)

SOBERANA É IMMACULADA MARE.

A vostres peus se rendeix, y arriba la mia anima plena de temor, y confusió. No me atrevesch, Senyora, á alsar á Vos los meus ulls, ni se atreveix la mia llengua á pronunciar una paraula en vostra presència. Tota la mia vida he estat servint no á Deu com debia, sino al mon, als meus apetits, y á vostre major enemich. ¿Qui me servirà ara de padrí peraque jo sie un verdader esclau vostre, despres de haverlo estat de tants infames Senyors? No tinch excusa que donar, puix ningú me cautivá: jo mateix me he ofert, y subjectat. Jo Senyora confesso que en lo discurs de la mia vida he fet mal, y molt mal, y ple de confusió no puch negar lo meu atreviment. Pero quant mes confesso la mia culpa, mes esperansas tinch de que me haveu de alcansar lo perdó: y si Vos no hagueseu comensat á afavorirme, no conexeria jo la mia culpa, ni me arrepentiria. Per lo tant ple de esperansa, y confiát en vostra benignitat, la que sé es molt gran, y encara la tinch per molt mes gran de lo que arribo á coneixer, al mateix temps que per altra part vos adoro, y confesso condecorada ja, y constituida per tota la Santíssima Trinitat, Reina y Emperadora dels Cels y Terra; Senyora plenipotenciaria y universal de totas y sobre totas las criaturas; no obstant en quant es de la mia part, me animo á dir, y desitjaria diro publicament que jo

de ma propia voluntat, y en tot lo meu judici ab lo desitg de donar gloria á Deu, y de conseguir la protecció de la sua Santíssima é Immaculada Mare, me reentrego, me dono novament, y enterament me vench del tot per esclau de la Soberaníssima é Immaculada Verge Maria, pera servirla desde aqueix instant fins en la hora de la mia mort, y també fins despues de aqueix instant per tota la eternitat. Y puix es gloria del seu Divino Fill Jesus lo obsequi fet á la sua Santíssima é Immaculada Mare, vull jo obsequiarla, servirla y amarla ab totas las mias forsas, y que la Mare de Deu sia la mia Senyora, y jo lo seu verdader esclau, incomparablement ab major domini encara del que tenen tots los homens, y senyors de la terra sobre los esclaus comprats; y puix principalment preten la Santíssima é Immaculada Verge Maria la mia voluntat pera portarla al seu Divino Fill Jesus; repetesch que en quant es de la mia part, convinch, y gustosament consento en que Maria Santíssima sia ella Senyora absoluta de la mia voluntat, y desitjo en totas las paraulas, obras, y accions agradarla, servirla, y obehirla sens voler ja aqui en la terra, ni pretendrer de aqui á devant altra llibertat, (despres de la de fill de Deu) que la de esclau perpetuo de la Santíssima é Immaculada Verge Maria. Y per poderlo cumplir mes eficazment, prech per medianers, y auxiliadors en aquestos meus proposits al Sant Angel de la mia guarda, als Sants Pares de Maria Santíssima Sant Joaquim y Santa Anna, al Sant Espos de la mateixa Santíssima Verge, Sant Joseph, y al Sant del meu propi nom, y pretench donar en assó als dimonis la confusió de que vejan, ab gran pena sua, que jo ja no vull ser llibre de la mia anima, ni que esta sia mia, sino de aquella Senyora que es la Mare de Deu, mon Criador, y Redemptor; y de la qual absolutament, y en un tot me regonesch dependent. Assó dich, y ho ratifico, y per perpetuo testimoni, de esta mia esclavitut á la Puríssima Verge ho firmo, y me consigno.“

De la Santíssima, é Immaculada Mare de Deu
esclau perpetuo

Advertencia: Esta Carta, ó Cedula deu estar escrita, ó firmada en los seus llocs corresponents ab lo propi nom del que á favor de si mateix la prenga, y de aqueix modo será molt convenient que la retenga, y guardi. Lo Illustrissim Sr. D. Pau de Jesus, de Corcuera y Casserta Bisbe de Vich concedeix 40 dias de Indulgencia als que arrepentits, y confessats dels seus pecats, pendrán esta Carta, ó Cedula; escrita y firmada al mateix temps ab lo seu propi nom, y expressant ab la boca, y ab lo cor lo que en ella resta escrit. Lo que se enten per lo dia en que se pendrá esta Carta, ó Cedula y se afirmarà en ella, expressant ab la boca y ab lo cor lo seu contingut. Per lo mateix Senyor Bisbe concedeix altres 40 dias de Indulgencia, als que tenint del modo dit esta Carta ó Cedula, arrepentits, y confessats dels seus pecats renovaràn ab la boca y ab lo cor, ab lo seu mateix propi nom lo seu contingut, en totas, y per cada una (sian las que sian) de las festivitats de Maria Santíssima, que celebra la Iglesia nostra Mare Catholica, y Apostólica Romana, pregant juntament en ellas é invocant per la intercessió de la mateixa Santíssima Verge, á Deu Senyor nostre, per la pau y concordia entre los Princeps Christians, per lo Summo Pontifice, y demes Prelats de la Iglesia Cathólica; per nostre Cathólich Monarca; per la destrucció de totas las impietats y heretgias en aquest nostre Cathólich Regne de Espanya, per lo augment, y triunfo en ell de nostra Santa Religio, y per la conversió de tots los impios, heretges, y pecadors. Item: lo mateix dit Senyor Bisbe concedeix altres 40 dias de Indulgencia, á tots los que aconsellarán ó persuadirán als fiels á pendrer esta Carta ó Cedula, del modo expressat.



SOBERANA E IMMACULADA MARE

A vostres pous se tendeix, y arriba la mia anima plena de temor, y confiansa. No me atrevesch, Senyora, a alzar a Vos los meus ulls, ni se atrevex la mia llengua a pronunciar una paraula en vostra presencia. Tota la mia vida he estat servint no a Deu com devia, sino al mon, als meus apetits, y a vostre major enemich. ¿Qui me servirà ara de padri perapoch jo sia un verdader esclau vostre, després de haverlo estat de tanta infames Senyora? No tinc escusa que donar, poix ningú me casqués: jo mateix me he ofert, y subjectat. Jo Senyora confesso que en lo discurs de la mia vida he fet mal, y molt mal, y ple de confusió no puch negar lo men atreviment. Però quant mes confesso la mia culpa, mes esperanzas tinc de que me haven de alcanzar lo perdó: y si Vos no haguessen comentat a atavorirme, no conexas jo la mia culpa, ni me atreventria. Per lo tant ple de esperanzas, y confiat en vostra benignitat, la que se es molt gran, y encara la tinc per molt mes gran de lo que arribó a conexas, al mateix temps que per altra part vos adoro, y confesso condecorada ja, y constituida per tota la Santissima Trinitat, Reina y Imperadora dels Cels y Terra; Senyora plenipotenciaria y universal de totas y sobre totas las criaturas; no obstant en quant es de la mia part, me animo a dir, y desfogar dire publicament que jo

de ma propia voluntat, y en tot lo men judici ab lo desig de donar gloria a Deu, y de conseguir la protecció de la sua Santissima e Immaculada Mare, me reintegro, me dono novament, y espontaneamente vench del tot per esclau de la Soberana e Immaculada Verge Maria, para servirla desde aqueix instant fins en la hora de la mia mort, y també fins després de aqueix instant per tota la eternitat. Y poix es gloria del seu Divino Fill Jesús lo osequi fer a la sua Santissima e Immaculada Mare, vull jo obsequiarla, servir-la y amar-la ab totes las mias forces, y que la Mare de Deu sia la mia Senyora, y jo lo seu verdader esclau, incomparablement ab major domini encara del que tenen tots los homes, y senyors de la terra sobre los esclaus comprats; y poix principalment pretén la Santissima e Immaculada Verge Maria la mia voluntat para portarla al seu Divino Fill Jesús; repetesch que en quant es de la mia part, convinch, y espontaneamente consento en que Maria Santissima sia ella Senyora absoluta de la mia voluntat, y desig en totes las parolas, obras, y acciones agradables, servils, y obedients seas voler ja adon en la terra, ni pretendrer de aquí a devant altra llibertat, (després de la de fill de Deu) que la de esclau perpetuo de la Santissima e Immaculada Verge Maria. Y per poderlo cumplir mes eficazment, prech per mediadors, y auxiliadors en aquestes meos proposits al Sant Angel de la mia guarda, als Santas Pares de Maria Santissima Sant Joseph y Santa Anna, al Sant Espós de la mateixa Santissima Verge, Sant Joseph, y al Sant del meu propi nom, y prech donar en aad als dimonis la confusió de que vejan, ab gran pena sua, que jo ja no vull ser llibre de la mia anima, ni que esta sia mia, sino de aquella Senyora que es la Mare de Deu, mon Criador, y Redemptor; y de la qual absolutament, y en un tot me reconesch dependant. Aad dich, y ho ratifico, y per perpetuo testimonio, de esta mia esclavitud a la Purissima Verge ho firmo, y me consigno.

De la Santissima e Immaculada Mare de Deu

esclau perpetuo

Advertencia: Esta Carta, o Cedula hea estar escrita, y firmada en los seus llochs correspondents ab lo propi nom del que a favor de si mateix la prenga, y de aqueix modo arde molt convenient que la tinguja, y guarde. Lo Ilustre Sr. D. Pau de Jans, de Corture y Casanova Bisbe de Vich concedex 40 dias de indulgencia als que arrepentits, y confessats dels seus pecats, pendrán esta Carta, o Cedula; escrita y firmada al mateix temps ab lo seu propi nom, y expressant ab la boca, y ab lo cor lo que en ella resta escrit. Lo que se enten per lo dia en que se pendrà esta Carta, o Cedula y se ofrindrá en ella, expressant ab la boca y ab lo cor lo seu contingut. Per lo mateix Senyor Bisbe concedex altres 40 dias de indulgencia, als que tenint del modo dit esta Carta o Cedula, arrepentits, y confessats dels seus pecats rememoran ab la boca y ab lo cor, ab lo seu mateix propi nom lo seu contingut, en totes, y per cada una (sian las que sean) de las festivitats de la sua Santissima, que celebra la Iglesia nostra Abice Catholica, y Apostolica Romana, prenent juntamente en ella e invocant per la intercessió de la mateixa Santissima Verge, a Deu Senyor nostre, per la pau y concordia entre los Principes Christianos, per lo Summo Pontífex, y demés Prelats de la Iglesia Catholica; per nostre Catholich Monarca; per la destrucció de totas las impietats y heregias en aquest nostre Catholich Regne de Espanya, per lo augment, y tributo en ell de nostra Santa Religio, y per lo conversió de tots los impietats, y pecadores. Item: lo mateix dit Senyor Bisbe concedex altres 40 dias de indulgencia, a tots los que aconsellats a persuadida als fets a pendre esta Carta o Cedula, hef modo expressat.